

## ittlamir

ittlamir see *ittamir*.

ittidû (*ittidû-iššūru*) s.; francolin; SB\*; wr. syll. and DAR.MUŠEN.

[da-ar] [DAR] = *it-ti-du-ú*, MIN MUŠEN (= *ittidû-iššūru*) A II/6 C 113f.; [d]ar mušen = *it-ti-du-u* Nabnitu A 290; dar mušen = *it-ti-du-u* = *ta-ti-du-tum* Hg. C I 33; dar mu[šen] [t]ar-rum (pronunciation) = *tar-ru*, [d]ar mušen = [MIN] = *it-ti-id-du* KBo 1 47 + KUB 4 96:5 (Hh. XVIII), cf. the sequence dar mušen, dar mušen, dar.lú mušen, dar.lú.gal mušen CT 6 14 ii 3ff. (Fore-runner to Hh. XVIII).

dar.mušen.e gù.il(var. adds .la.x) im.ma (var. .ta).an.dé.dé.e : *it-ti-du-ú ša[qiš] išassi* (var. *ištanassi*) the francolin cries out loudly 4R 11 i 47f., vars. from SBH p. 33:24f.

If the *burrumtu*-bird hatches in the fields in MN MU MUŠEN NU [ti]-*du-ú* DAR.MUŠEN MU.NI CT 39 5:55, dupl. *aššum* MUŠEN *burrumtu* NU ZU [...] if you do not know the name of this multicolored bird, its name is *i*. CT 41 22:14 (SB Alu); *kî* DAR.MUŠEN *uštenel:luma šumu ramanišu* (the prisoner moans like a dove and) calls his own name all the time like a francolin STT 1 52:53'; *šumma ina bît amēli* DAR.MUŠEN *ib-ki//ru* if a francolin cries (var. *ipru*' throws up) in somebody's house CT 38 31:15 (SB Alu), cf. *šumma D[A]R.MUŠEN ana bît amēli irub* CT 41 8:96 (SB Alu), and *šum-ma it-ti-du-[u ...]* ibid. 2 K.6734:3f.; *it-ti-du-ú* MUŠEN *iššūr* *Ga-ga* MUL SÍB.ZI.AN.NA the francolin is the bird (sacred to) *Gaga* (and?) the Orion [...] KAR 125:16; *ina* ĤUL DAR.M[UŠEN ...] (preceded by *ina* ĤUL DA[R. LUGAL MUŠEN?]) KAR 387 ii 3'.

According to the STT ref., the name is onomatopoeic.

Weidner, AfO 13 230f.

ittidû-iššūru see *ittidû*.

ittil-imūt s.; (a bird, lit.: It-Lies-Down-and (-Pretends-to-be)-Dead); SB; wr. (ù.)DÚR. DÚR.BA.UG<sub>x</sub>(BE); cf. *utūlu*.

ù.dúr.dú[r.ba.ug<sub>x</sub>] mušen = *it-til i-mut* = *qa-du-u* owl Hg. D 328, also Hg. B IV 230; ù.DÚR. DÚR.BA.UG<sub>x</sub> MUŠEN = *it-til i-mut* MUŠEN RA 17 140:7 (Alu Comm.), cf. x MUŠEN = *it-til [i]-[mut]* ibid. 2.

[šumma] ù.DÚR.DÚR.BA.UG<sub>x</sub> MUŠEN *ana bît amēli irub* if an *i*-bird enters somebody's

## ittu A

house CT 41 8:69 (Alu), for comm., see lex. section; *ina* ĤUL DÚR.DÚR.BA.UG<sub>x</sub> MUŠEN against the evil (portended) by the *i*-bird CT 41 24 r. iii 14 (conj.).

Meissner, MAOG 11/1-2 63.

ittimali (yesterday) see *timali*.

ittu A (*ettu*) s. fem.; 1. mark, sign, feature, characteristic, diagram, 2. omen, ominous sign, 3. password, signal, inside information, 4. notice, acknowledgment, written proof; from OAKk. on; stat. constr. *itta-* and *idat-*, pl. *ittātu* (from OB on) and *idātu* (NB), for an exceptional sing. as a back formation in NB, see mng. 1a-2'; wr. syll. and GISKIM, also Á.MEŠ, A<sup>II</sup>.MEŠ (SB only); cf. *idatūtu*.

gis-ki-im IGI.DUB = *it-tum* (also = *gis-ki-im-mu*) Diri II 100, also Proto-Diri 107; gis[kim] = [i]t-tu Igituh I i 24, also S<sup>b</sup> I 355 and LTBA 2 1 i 20; IGI.DUB = *it-[tú]* Igituh short version 52, cf. IGI<sup>1-is(1)-ki-im</sup> DUB = *it-tum* Izi B ii 21.

a.še.er = a.nir = *it-tu* Emesal Voc. III 73; [ni-ir] [NIR] [šá A].NIR *it-tum ša LÚ* A V/3:53; [a].še.er, [x].KAL, KI.KAL, KI.KAL, [a].nir, IGI+DUB = [it-tu], [mu.u]š.ki.im = MIN EMESAL Nabnitu I 229ff.; gi-øš [GIŠ] = *it-tu* A IV/3:255.

[x]-x z[IG] = *it-tum*, [i-d]a-a-tum, [it-t]a-a-tum A VII/2:204ff.; zag = *it-t[um]*, *it-ta-a-[tum]* A tablet 476f.; [zi-ib]ZIG, [x (x)].AŠ = MIN (= [it-tu]) *ša šu-ḥat-t[i]*, [...]TAR = MIN *šá se-e-[ti]*, [šá.sig.sur.r]a = MIN *šá šu-ba-t[i]* Nabnitu I 236ff.; zib = *it-tum*, zib.mu.l.tag.tag.ge = *it-ta-tu-ú-a-ú-la-pa-ta-ni-in-ni* OBGT XII 18f.; šu.še.er = *it-tum* ibid. 21.

še.e = *it-tu*, a-ma-ru 2R 47 K.4387 iii 27f., dupl. KAV 178 (comm. to unidentified text); Á.AŠ = *id-du* = GISKIM-iš Izi Bogh. A 83; šá.sig.sur.ra = *it-tu šá šu-ba-ti* Hh. XIX 99; for refs. to KI.KAL = *ittu*, see mng. 5a.

*it-ta-šu* (as gloss to GISKIM.BI) ABL 1396 r. 1 (NA); *it-tú* (as gloss to GISKIM) Thompson Rep. 57:6.

[...]ba.ab.lá.e giskim.bii.ma.al.la:[...] *nišī kullumu našar it-ti-šū* JRAS 1932 35:5f.; nam.dub.sar.a i.zu.a giskim.bi nu.zu.a : *ḫupšarrūta taḫuzu i-da-as-sa ul tidi* you have learned the art of the scribe, but you do not understand its nature KAR 111 i 7, dupl. KAR 267:2 (bil. é.dub.ba text); for other bil. refs., see mngs. 1a, 2a and 4a.

1. mark, sign, feature, characteristic, diagram — a) mark, sign (in a physical sense), feature, characteristic — 1' from the base *itta-*: [aḫ]rātaš la immaššá [š]i lu it-tu this shall be a mark not to be forgotten in the

## ittu A

future En. el. V 76; *minú harrān ša PN* [*minú*] *it-ta-šá* which is the road to Utnapištim — what is its landmark? Gilg. X ii 17, also ibid. iii 34; *u[addim]a GISKIM ba'i uruḥša* I gave a landmark, (now) take the road according to it! En. el. V 23; [lú.u<sub>x</sub>].lu.bi giskim.bi nu.un.[zu.u] : *ša amēli šuātu it-ta-šú*(text -šá) *ul uttaddi* the diagnosis concerning this man cannot be established PBS 1/2 116:41 (= r. 7'f.), cf. *ana bīti ina e[rēbi]šu it-ta-šu ul [utta]ddú* he cannot be recognized when entering a house CT 17 3:27 (Sum. col. missing), cf. also *ittu ša amēli* AV/3:53, in lex. section; *giskim.til.la.bi ka.kēš.bi lú.na.me nu.un.zu* : *it-ta-šú gamirtu markassu mamma ul idi* nobody knows his (the headache demon's) complete characteristics, his nature(?) CT 17 19 i 29f.; *ḥarmī it-ta-ka x gu x [...]* my lover [...] your mark (incipit of a song) KAR 158 ii 4; *it-ti Ištar šarratim inaddanši* he provides her with the mark of Ištar, the queen VAS 10 214 r. vii 13 (OB Agušaja); *arkassa pursa aš-rātaša li-ta-am-ma-[a]d liqiam it-ta-ti-ša šun-nia alkassa* investigate her, learn about her ways, grasp her characteristics (and) report to me her nature! RA 15 174 B i 8 (OB Agušaja); [*al*]kassa *addār damiqtum it-tu-um* her nature is forever a beautiful characteristic VAS 10 215:12 (OB lit.).

**2'** from the base *idat-* : *kīakī [...]* *i-da-at dunniša* what are the characteristics of her strength? RA 15 174 B i 5 (OB Agušaja); *i-da-at dunniša kala nišī ušešmi* he announced the characteristics of her strength to all mankind ibid. viii 18; *ši i-da-at dunniša* these are the characteristics of her strength ibid. ii 26, cf. *i-da-at qurdiki* ibid. vii 24; <sup>d</sup>*Man-nu-i-da-at-su-i-di* Who-Understands-his(the god's)-Nature? VAS 5 56:4 and 10 (NB), cf. *Man-nu-ú-kal-i-da-as-su* Who-can-Comprehend-his-Nature? BE 14 89:14; also (wr. *á-su*) ibid. pl. 60 99a:39 (MB), cf. *dummuqa i-da-tu-ú-a* (the ox speaking) Lambert BWL 177:25 (fable); see *giskim.bi* : *i-da-as-su* KAR 111 i 7f., in lex. section. Note in Sum.: *tukum.bi ama.mu nu.zu giskim [ama.mu ga.ra.ab.sum]* if you do not know my mother, I shall indicate to you the sign (by which to recognize) my mother TCL 15 pl. 80:9, cf. *giskim ama.*

## ittu A

*mu 2.kam.ma ga.ra.ab.sum* ibid. 21, also 31 and 39; *awiltum muškēnet i-da-at sakāpim ul inaš[šī]* the woman is a person with restricted freedom, she may not complain of mistreatment VAS 16 148:12 (OB let.), cf. *i-da-at šu-ta-i-im tanaššia* ibid. 93:20; note the exceptional and late (NB) sing.: may the king, my lord, count me among his servants *i-da-ti ša ardūti ša šarri ina muḥḥija tabbaššima* so that the mark (showing) that I am a servant of the king may be upon me ABL 283 r. 9, also ABL 793 r. 10; *1-it i-da-ti* (i.e., *idati*) *ša šarri bēlija lūmurma ana muḥḥi nirḥus* if I saw one sign given to me by the king, my lord, we would place our trust in it ABL 283 r. 12, also ABL 793 r. 14.

**b)** diagram : *it-ta-šu* (beside the drawing of a rectangle) VAT 6598 r. ii, in MKT I p. 280.

**c)** obscure mngs. — **1'** in the explanatory texts of the *bārūtu*, referring to the features of the exta, or to the explanations of the commentaries: *šumma GISKIM-šú-nu ana pa-nīka* if their *i.*'s are before you (on the tablet) CT 30 22 i 19, cf. *šumma kīma SIG<sub>5</sub> GISKIM-šú-nu ana panīka* CT 20 27 ii 15; *šá ana SIG<sub>5</sub> iqbūma GISKIM-šú-nu SUM-nu* ibid. ii 2, cf. [*ša ana SIG<sub>5</sub> u ḥUL iqbūma GISKIM-šú-nu SUM-nu* ibid. 25 ii 16 and 29:3 (dupl.), also *ša iqbū GISKIM-šú-nu SUM-nu* Boissier Choix 192:20 and ibid. 209 iv 27, also TCL 6 5 r. 30, cf. also (in broken context) CT 30 28 K.11711:7, CT 31 14 K. 2090 ii 2; note the form *ittú* in *tagabbīma* (wr. DUG<sub>4</sub>.CA-ma) *it-ta-a-šú-nu [tanaddin]* BiOr 14 194 K.8865 r. 12, and dupl.

**2'** in med., in broken contexts: *kīa it-ta-ši-na* AMT 17,6:3, [*kī*]am *it-ta-šú-nu* AMT 30,2:15.

**3'** referring to a garment: *zīb.mu i.tag.tag.ge = it-ta-tu-ú-a ú-la-pa-ta-ni-in-ni* my *i.*-s scratch(?) me OBGT XII 18, cf. *i[t-t]a-t[i]-ia-ú-la-ap-<pa>-ta-ni* ZA 49 166:20 (OB lit.), and *it-ti i-la-pa-ta-ni* VAS 16 22:6 (OB let.); for *it-tu šá šu-ḥat-ti*—*i.* of a scarf(?), *it-tu šá še-e-[ti]*—*i.* of a net, *it-tu šá šu-ba-[ti]*—*i.* of a garment, see Nabnitu I 236ff., and Hh. XIX, in lex. section; *šumma awiltum šubatsu i-ti-šu magal i-[-...]* if the tassels(?) of a man's garment are very [...] AfO 18 64 ii 2 (OB omens)

## ittu A

2. omen, ominous sign — a) from the base *itta-*: *it-ta-ku-nu damiqtum libšišumma* make (pl.) an auspicious sign occur for him YOS 9 35 i 40 (Samsuiluna); *it-tum damiqtum ša kalu abrāti* auspicious omen (referring to Ištar) for all mortals Perry Sin pl. 4:6, see Ebeling Hand-erhebung 128; *it-tuš damqātu nišīja ukt[allim]* he showed his propitious sign to my people Lambert BWL 50:47 (Ludlul III); *ana it-ti damiqtu . . . šuknaššu* ZA 23 371:34 and 373:68, cf. *ana* GISKIM SIG<sub>5</sub> GAR-šú KAR 212 ii 57, also KAR 392 r. 16 (SB *iqqur-īpuš*), cf. also 4R 33\* iv 21; <sup>d</sup>*Nannari bēl agī nāš šaddu ana dadmī uaddi it-ta-šu* Nannar with the (full moon) crown, who wears the *šaddu*-symbol, made his sign known for all the world YOS 1 45 i 7 (Nbn.), cf. *kīam it-ta-šu u purussūšu* thus was his sign and decision *ibid.* 10, and note *kīam* GISKIM-šú u EŠ.BAR-šú ACh Supp. 2 118:16; *lú giskim hul ba.an.gib.ba : ša it-tu lemuttu ipparkušu* the man for whom occurred an evil sign 5R 50 i 63f. (= Schollmeyer No. 1); *kī it-tu la banīti tattalku ana šarri* an untoward sign occurred for the king ABL 1216 r. 3 (NB), cf. *it-tu ša ina muhḫišu la banā* *ibid.* r. 5, and *it-tu e-ši-ti tattalka* a confused sign occurred *ibid.* r. 4, also *it-tu mala ana tarši šarri abika tal[liku]* *ibid.* r. 9, and *šumma* GISKIM *ina šamē* GIN-kam-ma ABL 1391 r. 8 (NA); *šumma it-tu memēni āmuruni* (I swear) I have not seen any sign ABL 594 r. 5 (NA), cf. *it-tu-u me-mēni ēamar* *ibid.* 10; *it-tum ša mātāte gabbi* the sign concerns all the countries (inasmuch as the right side of the moon refers to Akkad, the left side to Elam, etc.) ABL 1006:11 (NB), cf. *it-tu ša* KUR GN ABL 46:20f. (NA); *me-mēni ina šarrāni . . .* GISKIM *annītu izabbil* any among the kings (of foreign countries) assumes (the evil consequences of) this sign ABL 629 r. 1 (NA); *šar pūḫi ša Akkad* GISKIM.MEŠ *ittahḫanni* the substitute king of Akkad has taken the signs upon himself ABL 223:13, cf. *it-tum imaḫḫaruma* ABL 1006 r. 3, cf. GISKIM.MEŠ *ša šamē u eršetim kališina ittahar* ABL 629:12 (NA); GISKIM.MEŠ *kališina pašša* (for *passa*) all the signs are eradicated ABL 437:16 (all NA), see von Soden, Christian Festschrift 102f.; *maqāt šarūri ana attalī da'na* GISKIM-šu *laptat adanniš* the

## ittu A

decrease of light is dangerous with respect to an eclipse, this is indeed an unhappy sign ABL 1134:17 (NA); *ina muhḫi it-ti annīti šarru bēli* [*ina lib*] *bišu lu la idabbub* the king, my lord, should not worry about this sign ABL 51:12 (NA); when, sometime ago, I reported to my lord *bēli it-tam ukall[im]* *bēli it-tam ša ukallim[u]* *lišaklilam* my lord (i.e., the river god) has given me (lit. shown) a sign, now would my lord amplify the sign he has given Syria 19 126:7f. (Mari let.); DINGIR-šú GISKIM SIG<sub>5</sub> DÛ-su his god will make an auspicious sign for him Virolleaud Fragm. 13:2 (SB Alu); *Annunītu . . . ša ina šit* <sup>d</sup>*Šamši . . . udamma-qu it-ta-tu-ū-a* the goddess DN who causes the signs that occur for me at sunrise to presage good things VAB 4 228 iii 26 (Nbn.), cf. *arḫišamma ina niphī u rība lidammīq it-ta-tu-ū-a* may (Sin) make the signs that occur for me favorable every month when he rises and when he sets *ibid.* 224 ii 35, and (referring to Šamaš) *ūmišamma ina niphī u rība ina šamāmi u qaqqari dummiq it-ta-tu-ū-a* *ibid.* 226 iii 19; GISKIM.MEŠ *dunqi šuātina āmurma* I saw these favorable signs Borger Esarh. 2:23; GISKIM.BI *ḫaḫāt* this is a bad omen CT 40 43 K.2259+ r. 5; *šumma* GISKIM.MEŠ ḪUL.MEŠ *ḫaḫātu aḫātu . . . ina mātī ālāni ekallāti u A.ŠA A.GAR IGI.MEŠ* if evil portending, wrong and strange signs are seen in the country, the cities, palaces and outlying fields CT 40 46:20 (SB Alu); GISKIM.ḪUL.A *ša ina supūrija GĀL-ū* the evil omen that happened in my fold CT 39 27:6 (SB Alu); NA.BI *ana* GISKIM *la iṣabbat* this man should not take (the happening) as an ominous sign CT 38 29 r. 44 (SB Alu); GISKIM.MEŠ *lu ša šamē lu ša eršeti lu ša šumma izbi ammaršinani assaḫar* I copied all the ominous signs (occurring) in the sky or on the earth or (mentioned) in (the series) *šumma izbu* ABL 223:6 (NA); *šumma* GISKIM ḪUL-tum GISKIM BAR-tum *ina bit ili IGI-ir* if an evil or strange sign is seen in a temple RAcc. 8 r. 16; *ana šutuqi* GISKIM.MEŠ *lumni* to make the evil consequences of signs pass by KAR 105:12 (SB), dupl. KAR 361:12; ÉN *at-ti* GISKIM *ša GAR-ni tamannu* you recite the conjuration (beginning with), "You, sign, that have occurred for me!"

## ittu A

79-7-8,115:16' (SB); *u it-ti sunqu ina māti-šunu ittaškin* and a sign predicting famine occurred in their country ABL 281:19 (NB); *it-ti šūma ana zunni ana mēli* this portent (predicts) rain (and) an inundation Thompson Rep. 178 r. 2 (NA); *šarru ana sūqu la uššā adi adānšu ša it-ti ittiqu it-ti ša kakkabi adi* ITI. UD.MEŠ the king must not go out into the streets before the period (during which) the portent (is valid) has passed by — a portent derived from a star (is valid) until the end of the month Thompson Rep. 245:4ff. (NB); *it-tú mehir it-ti ša* UD.13.KAM šú this is an omen that counterbalances (i.e., annuls the evil portended by) the omen (resulting from the fact that it happened) on the 13th day Thompson Rep. 180:6 (NA); GISKIM *mihir* HUL(!) *ana SIG<sub>5</sub> ina šamē ibašši* there is an omen in the sky to counteract the evil, (even changing it) into a good portent Thompson Rep. 95 r. 1 (NB), cf. [GIS]KIM(!) *mehir* GISKIM (with gloss [it]-tú *me-ši-ir it-ti* *ibid.* 57 r. 4 (NA); *ana GISKIM ūmē annūti lūmurkama* may I see you (Dumuzi) for a (good) sign for these days KAR 357:42, and dupl. PSBA 31 pl. 6:25; GISKIM.BI *ina aḫīti* [GUB] HUL.BI *ana amēli u bītišu ul iṭṭḫi* this sign will bypass (the man), the evil it portends will affect neither the man nor his family CT 39 27:13 (SB Alu); *šumma TA bit amēli* GISKIM IGI CT 40 1:1, cf. GISKIM IGI.IGI *ibid.* 2, *šumma TA bit amēli* GISKIM *u-bar-tum* GÁL *ibid.* 3 and (with IGI) *ibid.* 4 (SB Alu); 7 MU.MEŠ GISKIM *parakki* seven lines on portents occurring on a dais CT 40 3:57 (SB Alu), cf. 12.ĀM MU.MEŠ GISKIM *karpātī* CT 40 4:96 (SB Alu); 47 GISKIM.MEŠ *aḫāti ša ana nadē Akkadī* GIN.MEŠ-*ni* 47 strange signs that predicted the downfall of Babylonia CT 29 49:34 (SB list of prodigies), cf. *ibid.* 1; *ina libbi it-ti ša MUL.SAG.ME.GAR šú* this is from among the omen(s) dealing with Jupiter Thompson Rep. 178:6 (NA).

**b)** from the base *idat-*: *ištēn* LÚ.SAG *ša ēnāšu namratuni i-da-at* <sup>d</sup>*Sin lukallimušu* (should the king not believe me then) let me show the features of the moon to an official whose sight is good ABL 565 r. 9 (NA); Á.MEŠ-*ú-a* UZU.ḪAR.BAD-*ú-a dalḫama* my signs and the omens derived from the exta are con-

## ittu A

fused BMS 12:58, cf. *šitnā i-da-a-tu* the signs are contradictory Lambert BWL 84:243 (Theodicy), cf. *išnā i-da-a-tu* JRAS 1932 35:25 (rel.); *i-da-a-tú nabalku[ta]* the signs are perverted KAR 312:20; *ina KÁ.U<sub>6</sub>.DI.BABBAR. RA id-da-tu-ú-a immera* at the . . . -Gate my signs became bright Lambert BWL 60:87 (Ludlul IV); *ina i-da-at lemuttim* on account of an evil sign RA 11 92 ii 10 (OB Kudur-Mabuk), cf. *mimma i-da-ti lumni ul ibašši* VAB 4 278 vi 10 (Nbn.), and *passim*; *uk kibanimma i-da-at dumqi ina šamāme u qaqqari* propitious signs in the sky and the earth followed each other for me Borger Esarh. 45 ii 5, cf. *i-da-a-ti dumqija* YOS 1 45 ii 39 (Nbn.), also TCL 3 318 (Sar.), *i-da-at du-[un-qi]* ABL 36 r. 12 (NA), and *passim*; *i-da-at piritti* Lambert BWL 32:49 (Ludlul I); [*šumma er-se*]-*tú i-da-tu-ša* MEŠ *ana ḫalāq būku u nammašše* if there are many signs on earth (it means) annihilation of domestic and wild animals TCL 6 No. 10:17 (SB Alu); [*šumma er-se*]-*tú* GISKIM.MEŠ-*ša ma'da* (wr. MEŠ) *ana ḫalāq niši* if there are many signs on earth (it means) annihilation of the population *ibid.* 16; <sup>d</sup>*Sin mudammīq i-da-ti-ia* VAB 4 128 iv 26 (Nbk.); *mušapšir* Á.ME HUL.ME (Šamaš) who removes the (consequences of) evil signs OECT 6 pl. 6 r. 15; *lišira i-da-tu-ú-a* let my signs be propitious PBS 1/1 12:24, and *passim*; *nam-burbī* Á.MEŠ *šamē u eršeti mala bašā* apotropaic rituals against all kinds of signs occurring in the sky and on earth KAR 44 r. 6; 14 DUB.MEŠ *i-da-at eršetim* 14 tablets (whose incipits are listed in the preceding lines) concerning signs (occurring on) earth 3R 52 No. 3:45, see Virolleaud, Bab. 4 110:22, cf. 11 DUB.MEŠ (var. *ṭup-pu*) *i-da-at šamē* *ibid.* 36; *i-da-at eršeti it-ti šamē šadda inaššāni šamē u eršeti ištēnis giskimma ubbaluni [aḫ]ennā ul* BAR.MEŠ *šamē u eršetu iṭḫuzu* the signs occurring in the sky as well as those on the earth give us signals, heaven and earth bring us omens in the same way, they are not released separately (because) heaven and earth are interconnected *ibid.* 38 (SB).

**c)** GISKIM in parallelism with Á.MEŠ (i. e., *ittāti* — *idāti*) : *lumun šunāti* Á.MEŠ GISKIM.MEŠ *ana amēli la ṭeḫé* that the evil portended by dreams, by ominous happenings and signs

## ittu A

should not affect the person Šurpu IV 22, cf. *lumun šunāti* Á.MEŠ GISKIM.MEŠ *lemnēti la tábāti* Maqlu VII 123, cf. *lumun šunāti* Á.MEŠ GISKIM.MEŠ *ša šamé u eršeti* BMS 12:64, and passim, also *aššum lumun* Á.MEŠ GISKIM.MEŠ *lemnēti ša ina bitija* GÁL.MEŠ-*ma* ASKT p. 75 r. 8 (= Schollmeyer No. 12, to Schollmeyer No. 1 ii end); *ina lumun* Á<sup>II</sup>.MEŠ GISKIM.MEŠ *šikin ušurāti u mimma epšet amēlāti ša ina panija ipparriku* from the evil portended by ominous happenings and signs, from the nature of (ominous) features and from human behavior that occurred in front of me *ibid.* r. 4; *lumun* Á.MEŠ GISKIM.MEŠ *lemnēti la tábāti ša ina ekalliija u mātija* GÁL-*a* BMS 7:21, see Ebeling *Handerhebung* 56, and passim; *mupassisu* Á.MEŠ GISKIM.MEŠ *lemnēti* who annuls evil ominous happenings and signs BMS 62:10, and dupl., see JRAS 1929 285, cf. *mupašširu namburbé ēma* Á.MEŠ GISKIM.MEŠ *mala bašâ* who make the exorcisms able to dispel whatever (was portended) by ominous happenings and signs *ibid.* 14, and *mupašširu* Á.MEŠ GISKIM.MEŠ ĤUL.MEŠ Iraq 18 61:17 (SB rel.); [4] *ú* Á.MEŠ GISKIM.MEŠ four medicinal plants against ominous happenings and signs CT 14 48 Rm. 328 r. ii 4'.

d) in obscure contexts: *šumma šubulta ina* GISKIM.MEŠ A.ŠÀ *kannuša* 1.TA.ÀM KI.MIN 3.TA.ÀM *innamir* if barley in ears appears at the normal time(?) in a field and its stalks form one or three (units) (preceded by *šumma šubultu ina la simāniša innamir* if barley in ears appears outside of its season) CT 39 5:52; *šumma ina* GISKIM *eqli* ĤUL *ša magal rabá innamir* if an abnormally large cucumber plant appears in the field at the normal time CT 39 5:59 (SB Alu), cf. *ibid.* 53 and 58; GISKIM *erši išabbassu* CT 38 33:11, see *eršu* mng. 1d-2'.

3. password, signal, inside information —

a) password, signal: *iddu[bu]b it-tuš* he (Irra) indicated his password Gössmann Era II 51, cf. *issima Išum idabbub it-tu* *ibid.* V 23; *ina it-tu bēlūtika damqāti mutūta nilli[k]* upon your welcome signal as commander let us act as brave men Tn.-Epic ii 6; *annūtu lu it-tu, šuntu ašappar u kuk<ku>bu šalmu ša šamni idinmi šanātu id-du-ú šuntu aqtābi šumma*

## ittu A

*ubānkama ša GÙB iššabtuši u 1 DAL ša šamni 2 kukkubu ša x siparri ina papanumma šakin u KUŠ gusānu ša šipāti idinšunūtima u libiluni ana SAL PN<sub>2</sub> qibīma annūtu lu id-du šumma ubānka ša GÙB iššabtuši TÚG u tupnīnu u annaku 4 šibirtu 7 MA.NA-šu-nu 1 kāsū siparri NA<sub>4</sub> ḥašenni annūtu ina libbi KUŠ gusāni šukunma u idin* this is the sign: when I write to you, "Deliver (one) black *kukkubu*-pot with oil," the second sign is, as(?) I told (you), if they grasp your left finger, give them one container with oil and two *kukkubu* containers of bronze . . . which are in the store-room(?) and a leather bag with wool, so that they may bring (them) to me. Also, say to <sup>1</sup>PN<sub>2</sub>, "This is the sign: if they grasp your left finger, give (them) a garment and a box and four blocks of tin weighing seven minas, one bronze goblet (and) some *ḥašennu* beads — put these into a leather bag!" HSS 15 291:4, 8 and 19 (let.); *allūtu lu id-du šuntu ana PN aššum mé wa-ru-un-du* (mng. obscure) *ibid.* 255:12 (let.).

b) inside information: *aštālšuma it-ta-tim ša šūt* ĪR.LUGAL *idbubam* I asked him, and he gave me inside information from the circles of the royal officials Laessøe Shemshāra Tablets 32 SH 920 r. 2, cf. *ana it-ti iqbēm* on account of the inside information which he gave me *ibid.* r. 5, *it-ta-tim kalašina idbubam ikkēm awassunu aqīp* he gave me all this inside information, therefore I trusted their word *ibid.* r. 10; *u it-tu ša šarrūti ša RN mār šarri bēlija ana PN mašmāšu u ummi šarri aqbá* and also the secret information concerning the (future) kingship of Esarhaddon, the son of my lord, that I gave to the *mašmāšu*-priest PN and the mother of the king ABL 1216:13 (NB); *u it-ta-am u awatam tērani* Hrozny Ta'anek 1:23, see Albright, BASOR 94 18f.

4. notice, (written) acknowledgment, proof — a) notice (act and content) (from the base *itta-*, OAk., OA, OB and Nuzi) — 1' in lex.: *ki.KI.KAL.bi.šè, ki.giskim.bi.šè*: *ana it-ti-šu* upon pertinent notice given Ai. I i 1f., also (with *giskim.bi.šè, KI.KAL.bi.šè*) Hh. I 235f.; *ki.KI.KAL.bi.šè in.da.gál*: *ana it-ti-šu ibašši* it remains (with him) pending

## ittu A

pertinent notice given Ai. I i 3f.; ki.KI.KAL.bi.šè ì(text ir).tuš.ba é.ta ba.ra.è : *ana it-ti-šu ušimma ina bīti ittaši* upon pertinent notice given he took up residence (in the house and) he moved out of the house again *ibid.* 5ff., cf. *ibid.* 8ff.; [ki.KI.KA]L.bi.šè [in].na.ab.gur.re : *ana it-ti-šu utâršu* he will return (it) upon pertinent notice given *ibid.* 11f., cf. (with *apālu*, *nadānu*) *ibid.* 13 and 15; KI<sup>[ú]-lu-din</sup>KAL = *it-tum*, UD.men = *it-tum* (in group with *adannu* and *adannum=ma*) *Erimhuš* II 264 and 266; ú-lu-din KI.KAL = *it-tu* *Diri* IV 267, cf. KI.KAL.ki.KI.KAL = [*it-tu*] šá a-dan-ni *Nabnitu* I 240f.

2' in Ur III — a' Akk.: *a-na it-ti-šu ITI Mamiātīm nadāniš qabi* it has been orally agreed that he will pay in the month MN upon pertinent notice being given RA 13 133:8.

b' Sum.: *itu du<sub>6</sub>.kù ki.lu.ti.im.ba sum.mu.dam TuMN NF 1-2 3:7; ki.lu.ti.ba gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>.dam Ni. 425:9*, see Kraus, *Symb. Koschaker* 52 (translit. only).

3' in OA: 10 MA.NA *kaspam* ... *ana e-ti-šu šuqulšum* pay him ten minas of silver upon pertinent notice TCL 4 8:9; *ali innammuru išaqgal ITI.KAM MN* ... *ana e-ti-šu išaqgal* wherever they meet, he will pay in MN (but) upon pertinent notice (only) AAA 1 pl. 24 No. 7:8, cf. *ana e-ti-šu išaqqulu* BIN 4 189:6; x MA.NA *kaspam habbulāku u e-tū-um ša-ak(!)-nam* ... *ammala 2 ūmāšu kārūm* ... *ušširšu* (he said) "I owe x minas of silver and the (customary delay indicated by the) notice has (already) been set," but the *kārūm* released him for two (more) days CCT 5 44b:9' (coll. J. Lewy); 10 MA.NA *kaspam ana e-ti-kā tašaqgal* you may pay the ten minas of silver at your convenience upon (i.e., after the customary and reasonable delay indicated by) notice given you TCL 20 92:13; *šumma la išqul ana e-ti-šu* ... *šibtam uššab* if he does not pay, he will pay interest (to the customary and reasonable extent indicated) by a pertinent notice *Golénischeff* 5:6; *ṭuppaka u 6 GÍN kasapka ša ana e-ti-a šī-ri-x [x]* KBo 9 27:11.

4' in OB — a' Akk.: *ana it-ti-šu-nu KÙ. BABBAR u MÁŠ.BI Ì.LÁ.E.MEŠ* they will pay the

## ittu A

silver and the interest on it upon notice given to them *Waterman Bus. Doc.* 38:11; note without suffix: *ana it-ti irubu ušši* he will leave (the service) upon notice, (just as) he entered (it) *JCS* 13 107 No. 9:13.

b' Sum.: *itu MN giskim.bi.[šè] lú.silim.ma má.silim.ma ù [ŠU×KÁRA](!).bi silim.ma kar.ra GN gur(!).ru.dam.meš* they will return the crew, the boat and its outfit in good condition at the harbor of Ur, in the month MN (with the customary and reasonable delay) upon pertinent notice given UET 5 229 r. 5, cf. *má.silim.ma ù giš.ŠU×KÁRA.bi giskim.ti.la.ni.šè kar.ra GN lugal.bi.šè in.[...]* *ibid.* 230:22.

5' in lit.: *ana GISKIM-šú ḫalāq bīt abišu* in due time: ruin of his paternal estate *STT* 89:177 (omens), cf. *ana GISKIM-šú-ma LÁ-šú* *ibid.* 91:6.

b) (written) acknowledgment, proof (from the base *idat-*, pl. tantum, NB only): *riksu u i-da-tu<sub>4</sub> ša eṭēru ša PN irišuma la ublam* he did not bring the contract and acknowledgment of payment which PN requested *Nbn.* 1128:11; *adi UD.8.KAM* ... *bābu u i-da-tum ša eṭēru ša u'ilti* ... *ukallam* before the eighth day (of MN) he will present the list and the acknowledgment of the payment of the promissory note *YOS* 7 49:1; *šipirtu u i-da-tum ša PN* ... *inaššamma ana PN<sub>2</sub> inandin* he will bring and hand over to PN<sub>2</sub> the writ and acknowledgment of PN *Coll. de Clercq* 2 pl. opp. p. 126 and pl. 26 *Tablet C* No. 3:9, cf. also *ibid.* 13; *bābu u i-da-ti* ... *ana puḫri la ukal[lam]* should he not show to the assembly the list and acknowledgment (concerning the sheep which PN had entrusted to PN<sub>2</sub>) *YOS* 6 169:11; *lu-ú i-da-a-tú* it should be proof *BIN* 1 9:19, cf. *CT* 22 98:18 and *PSBA* 33 pl. 22 S+ 375 (30648) 4; *agá i-da-at-su* this is his proof *ABL* 266 r. 12 (NB), cf. *i-da-a-ta anā[ku] luddin* *TCL* 9 79:27 (let.); *ina muḫḫi id-da-tu<sub>4</sub> ša UŠ u SAL(text PÚ).MEŠ* (give food rations to the workers) according to the document(?) for men and women *YOS* 3 136:28.

The facts that *ittu* and *\*idatu* show identical semantic ranges and that the logogram GISKIM renders both, suggest that the word

## ittu B

*ittu* (from \**id-tu*) had two bases, *itta-* and *idat-*, as is shown by the two forms of the construct state. From the former the pl. *ittātu* was formed, attested from the OB period on, and from the latter the pl. *idātu*, appearing only in late (SB, NB) texts. Since a sing. *idatu* occurs only late and is very rare (back formation of pl. *idātu*), one cannot assume that originally two words existed side by side: *ittu* and \**idatu*. The situation is further complicated by the secondary logogram used from MB on for *idātu*, i.e., Á (and Á.MEŠ), due probably to some scribal association or transfer. Note that the OB lit. texts use *idat* (construct state) beside *ittu* and *ittātu*.

In mng. 4 *ittu* (KI.KAL) refers to a formal notice given to a person under obligation to pay or deliver, with the implication that the person is therewith given a reasonable or customary delay to meet his obligation in due time.

Landsberger, ZA 35 32, MSL 1 109f., JNES 8 288; J. Lewy, Festschrift Haupt 178ff., MVAG 33 50 n. d; David, MAOG 4 17; Kraus, Symb. Koschaker 59; Rowton, JNES 10 189ff.

**ittu B** s.; (mng. uncert.); OA.\*

*kaspam i-na i-ti [e-ra]-ši-im išaqqala* they will pay the silver at the . . . of the planting TCL 14 66:9, cf. *kaspam i-na i-ti arāšim tašaqgal* TCL 21 240:6.

Not to be connected with *ittu A*, which appears in OA consistently as *ettu* and is always provided with a suffix. The maintained *i* indicates that the first radicals of *ittu A* and *ittu B* differed.

Landsberger, JNES 8 294 n. 146.

**ittu** see *id*.

\***ittu** see *ettu*.

**ittū A** (*ittū*, *iddū*) s. fem.; crude bitumen; from OB on; *ittū* and *iddū* in lex. and, rarely, in OB, SB lit., for fem. see Gilg. VI 37; wr. syll. and ESÍR, A.ESÍR (A.BUL KAR 80:9 and 298 r. 6, ESÍR.RA ARM 7 263 iv 21').

8A-BT A.LAGAB×NUMUN = *id-du-ú* S<sup>b</sup> I 153, cf. [e-si-ir] LAGAB×NUMUN = [*id-du-ú*] ibid. 146; [e-s]-

## ittū A

ir = *it-tu-u*, *ku-up-ru* A I/2:238f., cf. e-si-ir LAGAB×NUMUN = *i-tu-ú* (var. *it-tu-u*) (before ESÍR.Ī.A = *kupru*) Ea I 72; e-si-ir A.LAGAB×NUMUN = *it-tu-ú* (var. *i-tu-u*) Diri III 174; esir = *i-tu-u* (before *kupuru*) Practical Vocabulary Assur 144; gi.kid. esir.šub.ba = *ša it-ta-a lap-tu* reed mat coated with asphalt Hh. VIII 337, cf. gi.<pisan>.esir.šub.ba = *ša it-ta-a [lap-tu]* Hh. IX 79; gi.gur. esir.šub.ba = [*ša it*]-[*ta-a lap-tu*] Hh. IX 42; rušū-ub.ba = *la-pa-tum šá* ESIR Antagal G 55; [hi-e] [ĪI] = [*ka-r*]-*a-šu šá* ESIR A V/2:26.

maš.maš lú.erim.ma gešpu(ŠU.DIM<sub>4</sub>) . . . A.ESÍR.ra : *māši mundaḥši ša umāši ša it-ti-e* twin figures of bitumen (representing) fighting wrestlers AfO 14 150:217f. (*bit mēširi*), cf. BIN 2 22:173; esir giš.šà.ká.na.ta.ki.ta.im.mi.in.ri : *id-da-a itti* MIN *šapliš armēma* I deposited bitumen underneath the . . . of the door CT 16 22:304f. (inc.); [pa kir<sub>4</sub> esir.gi]n<sub>x</sub>(GIM) an.(nu).ús.sa : *pa-a ap-pa kima it-ti-e i-sek* (var. *-sak*)-*kir* (the *di*-disease) stops up mouth and nose as with bitumen CT 17 25:26f.

a) in OB: *ana mišil še A.ESÍR ḥamšišū ašpurakkumma* have I not already written you five times for a little (lit. half a grain of) bitumen? AJSL 32 283:5 (let.), cf. A.ESÍR *i-na Ia-ši-im ana amārim ul ibašši* ibid. 8; 60 (SILA) A.ESÍR *ana dalātim . . . pašāšim* sixty silas of bitumen to coat doors TCL 10 136:3; A.ESÍR *ša ana A.ESÍR.UD.DU ittabku* crude bitumen that had been rendered into refined bitumen YOS 5 231:5, cf. A.ESÍR *ana talpittim . . . ana kirim* crude bitumen for calking, for the kiln YOS 5 234:6, also *ana i-šÉŠ(!) elippēti* for a bitumen smear (to be used) on boats ibid. 8; A.ESÍR *ana talpittim* GIŠ.É.MÁ.RA bitumen for the calking of the . . . boat YOS 5 231:3; 10 GUR A.ESÍR ŠA É.A.ESÍR (beside 40 GUR A.ESÍR.UD.DU.A) Riftin 68:1, cf. (for *kupru* beside *ittū*) 15 GUR ESÍR.RA *ša* 1 *ruggim* 15 gur of crude bitumen for one penthouse ARM 7 263 iv 21', also *ša šu-lu-m[i-im(?)]* ibid. 22', as against 3 GUR *ku-up-ru-um* ibid. 24'.

b) in NB — 1' mentioned beside *kupru*: [1 MA] A.ESÍR 1 MA A.ESÍR.Ī.A *ana pi[šu] i-[ḥar]-ra-ru* they will pour(?) one mina of *i*. (and) one mina of *kupru* into his mouth (that of the person who breaks the contract) BBSt. No. 30 r. 3; *ku-pur u it-tu-ú ana dullu* MN refined and crude bitumen for the work of MN Camb. 105:1, cf. *lu ku-up-ru lu it-tu-ú* CT 22 84:9 (let.), *šābē ša ku-pur u it-tu-ú* [ . . . ] *inaššūnu* Nbn. 746:13; A.ESÍR.Ī.A *u* A.ESÍR

## ittû A

*šūbila* send either refined or crude bitumen YOS 3 161:12 (let.); 115 GÚ.UN A.ESÍR 50 GÚ.UN *ku-pur* Nbk. 28:1, *naphar* 320 GÚ.UN *ku-pur* 45 GÚ.UN A.ESÍR Nbn. 1003:6, also Nbn. 478:2, CT 4 14c:2, Nbk. 84:1, and passim; six shekels of silver as hire for two boats *ša* A.ESÍR.UD.A *u* A.ESÍR PN *ina libbi ušēla'* on which PN loaded the refined and the crude bitumen TCL 12 74:18, and passim in this text; 100 A.ESÍR *ana*  $\frac{1}{3}$  GÍN KÙ.BABBAR Nbn. 753:23, and note 100 A.ESÍR.UD.A *ana* 5 GÍN ibid. 28, also 550 GÚ.UN A.ESÍR.UD.A *ana*  $\frac{1}{3}$  5 GÍN KÙ.BABBAR 701 GÚ.UN A.ESÍR *ana* 1 MA.NA 10 GÍN KÙ.BABBAR TCL 12 74:16, cf. YOS 3 98:23.

2' other occs.: 8 *zabbil ša* A.ESÍR *šabû* eight baskets that have been soaked in bitumen Nbk. 433:7; *ga-aš-šu* A.ESÍR gypsum (and) bitumen Nbk. 457:8, cf. also Nbn. 876:10, and passim.

c) in hist.: A.ESÍR *la* SUD (= *tasallah*) you must not smear (the stela) with bitumen Unger Bel-Harran-beli-ussur 25; *abnē šadī dan-ni itti* A.ESÍR *aksīma* I joined large stones (quarried in) the mountains, by means of crude bitumen OIP 2 99:49 (Senn.); *kīma gašši u* A.ESÍR *uqnā u gišnugalla* lapis lazuli and alabaster instead of gypsum and bitumen VAB 4 124 ii 48 (Nbk.), cf. *ina gašši u* A.ESÍR *ušanbiṭu zimūšu* BHT pl. 6 ii 14 (Nbn.); A.ESÍR.UD.DU.A *u* A.ESÍR *Araḫti lušazbil* I made the Arahtu carry (boats loaded with) refined and crude bitumen VAB 4 60 ii 11 (Nabopolassar).

d) in lit.: *ištēn eṭlum zumuršu kīma it-te-e šalim* a man whose body was as black as bitumen ZA 43 17:50, cf. (referring to a bull) *šumma zumuršu kīma* A.ESÍR *šalim* RAcc. 3:4; *šumma šerrum appašu kīma i-di-im šalim* if the child's nose is as black as bitumen YOS 10 12:1 (OB Izbu), see Kraus, JCS 4 144 n. 10; *kīma it-te-[e] u kupri ša ultu naqbi [il]amma* like crude and fine bitumen that comes up from the ground ZA 43 14:9 (SB); [...] *bu-ri ša iṭ-ṭi-e* <sup>d</sup>GIBIL *tušāḫaz* you set fire to the bitumen pits Lambert BWL 194 r. 17, cf. *iṭ-ṭi- $\langle$ e $\rangle$*  KAR 69:25; *šumma* ESÍR KÚ if he eats bitumen (in his dreams) (beside *kupru* and *napṭu*) Dream-book 318 r. ii 15; *it-tu-ú mu-[tappilat] nāšīša* bitumen that makes the

## ittû A

one who carries it dirty Gilg. VI 37; 6 SÁR *kupri attabak ana kīri* 3 SÁR A.ESÍR [...] *ana libbi* I poured 21,600 (gur) of refined bitumen into the kiln and 10,800 (gur) of [...] bitumen [came out] of(!) it (text corrupt and damaged) Gilg. X 65f.; *ina* A.ESÍR *bābija ipḫi* he made the opening of my (basket) watertight with bitumen CT 13 42 i 5 (Sar. legend), cf. *līdilu bābša ina* A.ESÍR.ḫI.A *u* A.ESÍR.U[D.DU.(A)] Gilg. X v 33, and see CT 17 25:26, in lex. section; IM.BABBAR <sup>d</sup>U<sub>4</sub>.U<sub>x</sub>.LU A.ESÍR <sup>d</sup>ÍD PBS 10/4 12 ii 18, and dupl. BBR No. 27 ii 11, cf. IM.BABBAR <sup>d</sup>Ninurta A.ESÍR *a-sak-ku* gypsum is Ninurta, bitumen is the *asakku*-demon ZA 6 242:15 (cultic comm.).

e) for magic purposes: 2 NU A.ESÍR two figurines of bitumen (beside figurines made of clay, wax, tallow, etc.) RA 26 41 r. 17, and passim, cf. *šalam* A.ESÍR *ša gašša bullulu* figurine of bitumen that was coated with gypsum Maqlu II 181, and passim in Maqlu, cf. NU . . . *ša* A.BUL *paššu gašša lab[šu]* KAR 298 r. 6, also AfO 14 150:217f., in lex. section.

f) for medicinal purposes: KAŠ.Ú.SA A.ESÍR *tašammidma* you make a bandage with mixed beer and bitumen AMT 15,3 r. 7, cf. A.ESÍR (in an enumeration of ointments or fumigations) AMT 92,4 r. 2.

The differentiation made in all vocabulary passages (except AI/2:238f.) between *ittû* and *kupru* indicates that the latter was the result of a special refining process (see usage a) and was called *esir.ḫI.A*, *esir.ḫA<sub>x</sub>(UD).A* or *esir ḫA<sub>x</sub>.DU.A*, probably "dry bitumen." Note, however, OECT 8 17:21 (OB) mentioning a crusher for ESÍR, also Langdon, OECT 8 23 n. 9. While *kupru* is always used as mortar for brickwork, *ittû* seems to have been utilized to make objects and walls watertight (see the vocabulary passages, but note also *kupru* in NB texts). Only *ittû* is the material for magic figurines, but both are used in shipbuilding. There are, however, passages that indicate that the bitumen coming out of the pit was called *kupru* (Scheil Tn. II 59) and that the terms *kupru* (OIP 2 105 v 89, Senn.) and *ittû* (OIP 2 99:49) could be interchanged. Apart from *ittû* and *kupru*, only *qīru*, "fresh bitumen," is mentioned in Akkadian texts. The



## ittû B

Sumerian nomenclature is far more diversified, see, e.g., Oppenheim Eames Coll. 37 for the Ur III period. For the relation of *ittû* with the name of the city of Hit, see Landsberger, ZA 41 226 n. 2.

For *šaman ittê*, see *šamnu*.

Forbes, Bitumen and Petroleum in Antiquity, passim; Salonen Wasserfahrzeuge passim; Thompson DAC 41ff.

**ittû B** s.; seeding apparatus of the plow; OB, SB\*; Sum. lw.; wr. syll. and GIŠ.NINDÁ.

[ni]n-da NINDÁ = [i]t-tu-ú-um MSL 2 140 C r. i 13' (Proto-Ea), also A VII/1:1; nin-da NINDÁ = it-tu-ú S<sup>b</sup> II 195; nindá = it-tu-u, mu.nindá = [MIN EM]E.S[AL] Nabnitu I 249f., nindá = it-tu-ú Antagal B 83; giš.nindá.apin = it-tu-ú Hh. V 146, followed by *sik-kât* KI.MIN, *it-qur-ti* KI.MIN and *pi-liš* KI.MIN ibid. 147ff.; ús.sa = šu-ur-ru-u ša NINDÁ to plow with the seeding apparatus Nabnitu XXIII 220.

umun.mu mu.nindá mu.un.dím(?) [...] : *bēlum it-ta-⟨a⟩ ú-šá-[ar-ki-ib]* 5R 52 No. 2:41f., cf. dupl. umun.mu mu.nindá mu.un.da.e.u<sub>5</sub> (gloss *tu-ra-ak-ki-ba*) ka.nág.ga mu.un.d[a. . . .] KAR 375 ii 44f.

*it-tu-u = a-bu* (var. *ši-ka-bu*) Malku I 117.

I GIŠ *i-tu-um* UCP 10 142 70:20 (OB inventory of agricultural tools); *it-tu-ú šer'a ulid* the seeder plow bore the furrow AMT 12,1 + K.3465:52 (SB inc.), see Landsberger, JNES 17 56; MUL.UR.BAR.RA GIŠ.NINDÁ šá MUL.APIN the Wolf Star is the seeding apparatus of the Plow Star CT 26 47 K.11251:2, restored by CT 33 1:2 (series MUL.APIN I).

The Hh. passages which mention the nail, the bowl and the hole of the *ittû*, together with the funnel form of the sign *nindá*, indicate that *ittû* denotes the seeding apparatus of the seeder plow, the "bowl" being the funnel, the "hole" the tube that directs the falling seeds into the furrow, and the "nail" the plug to close the tube.

Sum. loan from *ninda*, which is also attested as *inda* Proto-Ea 609.

Landsberger, JNES 17 56 n. 4.

**ittû C** s.; (a garment); OB Alalakh.

2 TÚG *it-ta-l-a* two *i*-garments (part of a purchase price) Wiseman Alalakh 54:9.

Probably a foreign word.

## itû A

**ittû** see *itû B*.

**ittum** see *itti*.

**itu** prep.; with, beside; MB, NA royal; cf. *itû A*.

*šābū . . . ittallaku i-tu-ú-a mamma ja'nu* the soldiers went, and there is nobody with me BE 17 11:21 (MB let.), cf. PN *i-tu-ú-a liti-gam* ibid. 78:4; *i-tu b[ēli]ja ana alāki* to go with my lord ibid. 24:36, cf. *i-tu-ú ahika lullik* PBS 1/2 70:13; *i-tu* PN PBS 2/2 55:4, 75:22 and 24, and passim in MB letters, see Aro Glossar 42; *i-tu-ú-a-a* EA 11:16, *i-tu-ka* EA 10:32, *i-tu-šu* EA 8:35 (all MB royal); *šalam šarrūti-ja abni it-tu-šu-nu ušēziz* I made a stela representing me as king and set (it) up beside them (i.e., the stelas of my fathers) AKA 291 i 105 (Asn.).

**itu** s.; (mng. uncert.); OB.\*

*ga-ni-in bi-bi-il i-ti* <sup>d</sup>Enlil u <sup>d</sup>NIN.LÍL-ti-im (I had) two horns (made) . . . Enlil and Ninlil Gadd Early Dynasties pl. 3 i 21 (Lipit-Ištar), and dupls.

Possibly to be interpreted as *bibil idi* DN.

**itû A** s.; 1. border, border line, 2. adjacent to, alongside (in prepositional use), 3. territory, region, confines, 4. *itāti* circumference, borders, sides (of a boat), 5. *itāti* around, alongside, adjacent to (in prepositional use); from Oakk., OB on; stat. constr. *ita* (*it-ta* ARM 8 3:2f.) and *itē*, pl. *itāti* (for *itāti*, see lex. section); wr. syll. and ús. SA.DU; cf. *itu* prep., *itû B*, *itātu B*.

ú-uš UŠ = *i-tu-ú-um* MSL 2 144 ii 16 (Proto-Ea); ús.sa.DU = *i-tu-ú* (after *da = it-hu*) Ai. VI iv 45, cf. [ús.sa.DU] = [i-tu-u], [ús.sa.DU id.da] = [MIN n]a-a-r[i], [ús.sa.D]U.a.šà.g[a] = MIN *eq-lí*, ús.[sa.D]U.giš.SAR = MIN *ki-ri-i* Hh. II 247ff.; ús.sa.DU = *i-tu-ú* (in group with *zag = pa-a-tu*, *da = te-hu-um*) Erimhuš V 238.

[za-ag] ZAG = *i-tu-u*, *i-tu-u šá* GIŠ.SAR, MIN *šá* A.ŠA A VIII/4:38ff., cf. *zag = [i-t]u =* (Hitt.) ZAG-aš border (followed by *zag = [pa-d]u = ZAG-aš*) Izi Bogh. A 239; *za-ag ZAG = [i-tu-u]* VAT 10185 i 10 (unpub., text similar to Idu).

*i-tu-u*<sub>[DA]</sub> A-tablet 126; *da DA = i-ti* MSL 2 139 C ii 3 (Proto-Ea); *ba-ár BAR = i-ti-a-tá* A I/6:202; *i-ta-tum* bar A-tablet 603e; *giš.da.da. má = [i-ta]-ti* MIN (= *e-lip-pi*) Hh. IV 384; *im.dù. a zag.bi ba.ab.dub.bi = pitiqt[i-t]a-ti-šu ilammi*